

## VANGELO dell' EPIFANIA

(Mt 2,1-12)

Nato Gesù a Betlemme di Giudea, al tempo del re Erode, ecco, alcuni Magi vennero da oriente a Gerusalemme e dicevano: «Dov'è colui che è nato, il re dei Giudei? Abbiamo visto spuntare la sua stella e siamo venuti ad adorarlo». All'udire questo, il re Erode restò turbato e con lui tutta Gerusalemme. Riuniti tutti i capi dei sacerdoti e gli scribi del popolo, si informava da loro sul luogo in cui doveva nascere il Cristo. Gli risposero: «A Betlemme di Giudea, perché così è scritto per mezzo del profeta: "E tu, Betlemme, terra di Giuda, non sei davvero l'ultima delle città principali di Giuda: da te infatti uscirà un capo che sarà il pastore del mio popolo, Israele"».

Allora Erode, chiamati segretamente i Magi, si fece dire da loro con esattezza il tempo in cui era apparsa la stella e li inviò a Betlemme dicendo: «Andate e informatevi accuratamente sul bambino e, quando l'avrete trovato, fatemelo sapere, perché anch'io venga ad adorarlo».

Udito il re, essi partirono. Ed ecco, la stella, che avevano visto spuntare, li precedeva, finché giunse e si fermò sopra il luogo dove si trovava il bambino. Al vedere la stella, provarono una gioia grandissima. Entrati nella casa, videro il bambino con Maria sua madre, si prostrarono e lo adorarono. Poi aprirono i loro scrigni e gli offrirono in dono oro, incenso e mirra. Avvertiti in sogno di non tornare da Erode, per un'altra strada fecero ritorno al loro paese.



## EVANGELIUM zum Fest der ERSCHEINUNG des HERRN (Mt.2, 6-12)

Und du, Bethlehem im jüdischen Lande, bist keineswegs die kleinste unter den Städten in Juda; denn aus dir wird kommen der Fürst, der mein Volk Israel weiden soll.« Da rief Herodes die Weisen heimlich zu sich und erkundete genau von ihnen, wann der Stern erschienen wäre, und schickte sie nach Bethlehem und sprach: Zieht hin und forscht fleißig nach dem Kindlein; und wenn ihr's findet, so sagt mir's wieder, dass auch ich komme und es anbete.

Als sie nun den König gehört hatten, zogen sie hin. Und siehe, der Stern, den sie im Morgenland gesehen hatten, ging vor ihnen her, bis er über dem Ort stand, wo das Kindlein war. Als sie den Stern sahen, wurden sie hocherfreut und gingen in das Haus und fanden das Kindlein mit Maria, seiner Mutter, und fielen nieder und beteten es an und taten ihre Schätze auf und schenkten ihm Gold, Weihrauch und Myrrhe. Und Gott befahl ihnen im Traum, nicht wieder zu Herodes zurückzukehren; und sie zogen auf einem andern Weg wieder in ihr Land.



*Usc dla Cüra*

BADIA

Tel./Fax 0471 839571 - E-Mail: parrocchiabadia@libero.it - www.valbadiaonline.it

Nr. 05

*Edema: 30.12. 2012 - 06.01.2013*

**MARIA SS. UMA DE DÎ - NANÜ 2013  
DÉ MONDIAL DLA PÊSC**

**Buon Anno**

**Ein glückliches  
neues Jahr**

**Bun Ann de  
pêsc y serenité**



# FUNZIUNS SACRES

## 30.12. FESTA dla SACRA FAMILIA da NAZARET

10.00 Mëssa por la Comunité

18.00 †to Carlo Vittur – aniver. / †to Paul Adang

†ti Adele, Albert, Giovanni Pescollerungg – aniversar  
y Erna Anvidalfarei

## 31.12. Lünesc – San Salvester

### 17.30 Mëssa de ringraziamënt de fin dl ann

†to Carlo Dapunt

†ti Paul y Cherubin Anvidalfarei

ad intenziun y ringraziamënt

\*\*\*\*\* 2 0 1 3 \*\*\*\*\*

## 01.01. NANÜ – S.MARIA UMA DE DÎ – Dé mondial dla pêsc

10.00 Mëssa solena ciantada por la Comunité

15.00 Funziun cun benedisciun

18.00 †ta Rosina Pitscheider - aniversar

†ti Bastian y Anna Bernardi

†ti de Veneranda Ferdigg

## 02.01. Mercui – S.Basile

07.25 †ta Anna Costamoling - aniversar

†to Milio Valentini de Col d'Anvi

†ti Sepl, Maria y Egidio Valentin – aniversar

## 04.01. Vëndres - Prüm vëndres dl mëis

07.25 †ti Sepl y Stefania Irsara - aniversar

†ta Anna Pizzinini Irsara - aniversar

por fam. Malia Pedratscher

## 05.01. Sabeda – Vöia de Santaguania

### 17.30 Mëssa prefestiva - †to Valire Irsara

†ti Guido y Maria Dapunt

por vis y †ti de Ciastel

## 06.01. FESTA de SANTAGUANIA

10:00 Mëssa solena ciantada por la Comunité

15.00 Funziun cun benedisciun

18.00 †to Lois Irsara da Reslada / por fam. Lucia Irsara

†ti Gottfried Burchia y Oskar Vinatzer

# Dala VITA dla CÜRA

**Recordun “la veglia”** de adoraziun en San Salvester dales 21:00 a mesanöt te capela de calonia. Düc é dër bel invià.

**Cripele viënta:** i ministranç de Badia mët ćiamò a jì la representaziun dal vi dla nasciüda de Gejù en dumënia, ai 06.01.2013 dales 19:00 ales 20:00 adüm ai trëi resc. Ala sarà da udëi te majun dl Trebo.



**RE MAGI:** ai 4, 5 y 6 de janà jarà indô i “TRËI RESC” dla schira jonila tles families a portè la bona noela dl Salvatur che é nasciü. An prëia chësc ann de Osta oferta por proieć tla Sibiria. Bele danfora giulan de osta generosité.

**Adventopfer 2012:** dër bel giulan dla oferta de 909,67 Euro che é gnüs trać ite tratan l’Advënt y che jarà al Ufize dl’Aministraziun dla Diozeja.



En lünesc. ai 31.12.2012 complësc **Paul Irsara** da Coz **83** agn y en mercui, ai 02.01.2013 **Maria Costner Vittur** da Pedraces **86** agn.

L’Seniorenenclub y düta la Comunité de Badia ti aoda a trami dui düt l'bun, sanité y benedisciun de Dî te chësc ann nü.



*La pêsc di Angeli  
nes implësces !*

*La ligrëza di famëis  
nes accompagnes !*

*La stëra di Trëi Resc  
nes condüjes!*